

Conocimientos Fundamentales para la Comprensión de Lectura en Inglés



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. José Narro Robles
RECTOR

Dr. Sergio M. Alcocer Martínez de Castro
SECRETARIO GENERAL

Mtro. Juan José Pérez Castañeda
SECRETARIO ADMINISTRATIVO

Dra. Rosaura Ruiz Gutiérrez
SECRETARIA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

M.C. Ramiro Jesús Sandoval
SECRETARIO DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD

Lic. Luis Raúl González Pérez
ABOGADO GENERAL

Mtra. María de Lourdes Sánchez Obregón
DIRECTORA GENERAL DE LA ESCUELA NACIONAL PREPARATORIA

Mtro. Rito Terán Olguín
DIRECTOR GENERAL DEL COLEGIO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Mtra. Lidia Guadalupe Ortega González
COORDINADORA DEL CONSEJO ACADÉMICO DEL BACHILLERATO

Dr. Ignacio de Jesús Ania Briseño
DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS DE CÓMPUTO ACADÉMICO

Dr. Francisco Cervantes Pérez
COORDINADOR DE UNIVERSIDAD ABIERTA Y EDUCACIÓN A DISTANCIA

Enrique Balp Díaz
DIRECTOR GENERAL DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Colección Conocimientos Fundamentales

Esta colección es parte de un programa de la UNAM orientado a la producción de libros y materiales digitales para el bachillerato.

Colección Conocimientos Fundamentales

Conocimientos Fundamentales para la Comprensión de Lectura en Inglés

José Martín Gasca García
(Coordinador)

Yolanda Gabriela de la Llata Dohrman
Ernestina León Perea
José Martín Gasca García



Universidad Nacional Autónoma de México
México, 2008



MÉXICO • BOGOTÁ • BUENOS AIRES • CARACAS • GUATEMALA • LISBOA
MADRID • NUEVA YORK • SAN JUAN • SANTIAGO
SAO PAULO • AUCKLAND • LONDRES • MILÁN • MONTREAL • NUEVA DELHI
SAN FRANCISCO • SINGAPUR • ST. LOUIS • SIDNEY • TORONTO

Programa Conocimientos Fundamentales para la Enseñanza Media Superior

Coordinación general: Dra. Rosaura Ruiz Gutiérrez

Coordinación operativa: Dr. Alfredo Arnaud Bobadilla

Coordinación editorial: Rosanela Álvarez Ruiz

Asistencia editorial: Mariana Mendia Mejía

La Coordinación general agradece la colaboración de la Escuela Nacional Preparatoria, el Colegio de Ciencias y Humanidades, el Consejo Académico del Bachillerato, la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Ciencias, la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, la Facultad de Economía, la Facultad de Derecho, la Facultad de Medicina, la Facultad de Química, el Instituto de Ecología, el Instituto de Geografía, el Instituto de Investigaciones Filosóficas, el Instituto de Matemáticas, el Instituto de Física, el Instituto de Investigaciones en Materiales, el Centro de Ciencias Físicas, la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico, la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia, la Dirección General de Actividades Cinematográficas, la Dirección General de Divulgación de la Ciencia, la Dirección General de Televisión Universitaria, la Dirección de Literatura y el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Se agradece también a la Academia Mexicana de Ciencias.

Portada: Miguel Marín Palma

Conocimientos Fundamentales para la Comprensión de Lectura en Inglés

1ª edición, 2009.

Colección Conocimientos Fundamentales

D. R. UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Ciudad Universitaria, 04510, México, D. F.

Secretaría de Desarrollo Institucional

ISBN-13: 978-970-32-4952-7

ISBN-10: 970-32-5952-3

Hecho en México

Coeditado por:



Educación

McGRAW-HILL / INTERAMERICANA EDITORES S.A DE C.V.

A Subsidiary of The McGraw-Hill Companies, Inc.

Punta Santa Fe

Prolongación Paseo de la Reforma 1015

Torre A, Piso 17, Col. Desarrollo Santa Fe,

Delegación Álvaro Obregón, C.P. 01376, México D.F.

Miembro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana, Reg. Núm. 736

Publisher de la división escolar: Jorge Rodríguez Hernández

Director editorial: Ricardo Martín del Campo

Editores sponsor: Irma Pérez Guzmán

Asistencia editorial: Pamela Romero Pereyra

09765432108

Impreso en México

Presentación

Los estudiantes son la razón de ser de nuestra Universidad. Cada año ingresan al bachillerato de la UNAM miles de jóvenes que depositan su confianza en la institución. Saben que los conocimientos y la experiencia que adquieran en nuestras aulas serán fundamentales en su proyecto de vida. Por ello, nuestra casa de estudios observa un profundo compromiso con sus estudiantes de nivel medio superior.

A partir del establecimiento de la Universidad Nacional, la preparatoria ha constituido una de las tres etapas de formación que ofrece la institución. En los albores del siglo XXI, nuestro bachillerato demanda una atención especial que asegure su fortalecimiento y su articulación, tanto en los dos subsistemas que lo conforman, como en los niveles de licenciatura y posgrado.

La adecuación de planes y programas de estudio a las exigencias contemporáneas, la actualización docente y la formación integral de los estudiantes, son prioridades que asumimos con absoluta responsabilidad.

Así, a través del Programa de Fortalecimiento del Bachillerato, la UNAM invierte su enorme potencial de inteligencia y creatividad en transformaciones que emanan de la reflexión y la reelaboración de los procesos de enseñanza, en función de los cambios y exigencias de nuestra sociedad dentro de un contexto global.

Uno de los productos tangibles de este Programa es la Colección Conocimientos Fundamentales para la Educación Media Superior, de cuya segunda etapa forma parte este libro.

A los volúmenes primeros se suman ahora nuevas disciplinas, con títulos como Español, Historia, Ciencias de la Salud, Ciencias Sociales, Computación y Comprensión de Lectura en Inglés, con los que cubrimos el espectro de asignaturas que se imparten en nuestro bachillerato.

La preparación en las distintas áreas y especialidades del saber resultaría trunca si no contemplara la sensibilidad y la necesidad expresiva de los jóvenes. Por ello hemos incluido en esta etapa el libro de Formación Artística, al que otorgamos particular importancia. En la UNAM sabemos que la identificación de las distintas ramas del arte y la adquisición de herramientas para su apreciación y ejercicio, son determinantes en la formación integral de una ciudadanía capaz de concebir, comprender y transformar su entorno.

Joven estudiante: con estos materiales queremos brindarte las herramientas para ensanchar tus horizontes y contribuir a tu realización personal con el más preciado de los bienes con que cuenta la humanidad: el conocimiento.

Dr. José Narro Robles

Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México

Prefacio

La Secretaría de Desarrollo Institucional, en colaboración con la Escuela Nacional Preparatoria, el Colegio de Ciencias y Humanidades y el Consejo Académico del Bachillerato de la UNAM, emprendió la tarea de reflexionar sobre los contenidos temáticos de las disciplinas que se imparten en el bachillerato, bajo la premisa de que la enseñanza media superior tiene como objetivos principales la formación de estudiantes que continúen sus estudios en la licenciatura y el posgrado, con posibilidades reales de incorporarse a la vida laboral, con un claro compromiso social.

Las disciplinas elegidas para trabajar en una primera etapa fueron: biología, filosofía, física, geografía, matemáticas, literatura y química. En la segunda etapa se trabajaron español, historia, ciencias sociales, ciencias de la salud, formación artística, computación y comprensión de lectura en inglés. Se formaron grupos de trabajo integrados por profesores del bachillerato, la licenciatura y el posgrado, que definieron los conocimientos fundamentales de cada disciplina, en función de su desarrollo reciente, de su pertinencia en el marco de la enseñanza media superior y del impulso a la interdisciplina.

La definición de los conocimientos fundamentales tiene como fin determinar los saberes básicos e imprescindibles con que los estudiantes deben contar al término del ciclo del bachillerato y proporcionar a los alumnos una cultura general de la disciplina, que les permita estar preparados para incursionar en nuevos espacios del saber.

Una vez establecidos tales conocimientos, se integraron grupos de trabajo más amplios para elaborar los contenidos de los libros, de los discos compactos y de la página web, que son los tres materiales de apoyo a tu formación que incluye este programa. Éstos se insertan en el marco de la Colección Conocimientos Fundamentales para que puedas usarlos con la orientación y apoyo de tus profesores.

La definición y la producción de los materiales de esta colección contó con la amplia participación de la Escuela Nacional Preparatoria, el Colegio de Ciencias y Humanidades, el Consejo Académico del Bachillerato, la Facultad de Filosofía y Letras, la Facultad de Ciencias, la Facultad de Química, la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, la Facultad de Derecho, la Facultad de Economía, la Facultad de Medicina, el Instituto de Ecología, el Instituto de Geografía, el Instituto de Investigaciones Filosóficas, el Instituto de Matemáticas, el Instituto de Física, el Instituto de Investigaciones en Materiales, la Dirección General de Servicios de Cómputo Académico, la Coordinación de Universidad Abierta y Educación a Distancia, la Dirección General de Actividades Cinematográficas, la Dirección General de Divulgación de la Ciencia, la Dirección General de Televisión Universitaria, la Dirección de Literatura y el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras. También contribuyó en la tarea un selecto grupo de miembros de la Academia Mexicana de Ciencias, quienes hicieron sugerencias para mejorar los materiales. A todos ellos, nuestro reconocimiento y gratitud.

El Programa de Fortalecimiento del Bachillerato, del que forma parte la Colección Conocimientos Fundamentales es una iniciativa de la UNAM destinada a apoyar y fortalecer los estudios de bachillerato en lengua española.

Con esta serie de libros y materiales, dirigidos a los maestros y estudiantes del nivel medio superior, nuestra Universidad ofrece esta colección que habrá de enriquecerse con más títulos, realizados con la calidad y el profesionalismo propios de nuestra casa de estudios.

Dra. Rosaura Ruiz Gutiérrez
Secretaria de Desarrollo Institucional

Acerca de los autores

Yolanda Gabriela de la Llata Dohrman

Egresada de la Maestría en Enseñanza Superior
por la Universidad Nacional Autónoma de México.
Profesora de Tiempo Completo Titular “A” Definitivo
en la Escuela Nacional Preparatoria
de la Universidad Nacional Autónoma de México.

José Martín Gasca García

Maestro en Lingüística Aplicada
por la Universidad Nacional Autónoma de México.
Profesor de Tiempo Completo Asociado “C” Definitivo
en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras
de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Ernestina León Perea

Egresada del Curso de Formación de Profesores de Inglés
del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras
de la Universidad Nacional Autónoma de México.
Profesora de Asignatura “A” Definitiva
en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras
de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Además de los autores, colaboraron en la presente obra:

El Lic. Alan Sánchez Vázquez, Profesor de Asignatura Interino en la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM, en el diseño de los módulos 1, 2, 3, 4, 6 y 11.

La Mtra. Ana Lilia Villegas Pacheco, jefa del Departamento de Inglés de la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM, con múltiples comentarios ilustrativos acerca de la forma en que se trabaja la comprensión de lectura de textos escritos en inglés en la institución donde labora.

La Mtra. Magdalena Ramírez Vázquez, Profesora de Asignatura “A” Definitiva en Sedes Externas del CELE de la UNAM, con múltiples comentarios acerca del marco teórico en el que se basa el diseño de este libro.

La profesora Patricia Juárez Rosales, Profesora de Asignatura “A” Definitiva en la Escuela Nacional Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM, con múltiples comentarios acerca del marco teórico en el que se basa el diseño de este libro.

Índice

Presentación	V
Prefacio	VI
Acerca de los autores	VII
Introducción	2

Módulo 1 Diferentes formatos de texto

Letters	3
Classified Advertisements	10
Horoscopes	16
Recipes	18
Weather	25
Course Schedule	27
Television	29
Express Bus Schedule	32

Módulo 2 Conoce más sobre los animales

Cats	34
Turtle, Tortoise or Terrapin?	37
Dogs	39
Koalas	44
Sharks	47
Elephants	49
Horses	51

Módulo 3 Pasatiempos

Board Games	53
Chess	56
Video Games	61
Photography	65

Módulo 4 Celebraciones

Halloween	71
Thanksgiving (Fourth Thursday in November)	78
Valentine's Day	80
Mother's day (Second Sunday in May)	82

Módulo 5 Deportes

Football soccer	85
J-Ball	90
Basketball	94
The Olympics	96

Módulo 6 La música a través del tiempo

The Beatles	99
1960s	105
Queen Live Performances	110
1970s	112
Michael Jackson	116
1980s	119
1990s	122

Módulo 7 De la moda, ¡lo que te acomoda!

Why Ties?	125
How to Tie a Tie	133
The Importance of Hair	135
Questions and Answers About Hair	137
Hair-Care Products from Your Kitchen	140
Fashion	143

Módulo 8 Ojo con las enfermedades

Anorexia Nervosa	149
Bulimia Nervosa	156
HIV	160

Módulo 9 Lo que todo joven debe saber

Abortion	169
Sexual Orientation	176
Weddings	182

Módulo 10 El placer de la literatura

Poems	188
The Garter	192
New York to Detroit	197
Haikus	202

Módulo 11 Lecturas adicionales

The Pizza Story	205
The World Cup Trophy	209
Machu Picchu	210
Hippie Movement	214
History of Mobile Phones	220
Disco Music	224

Bibliografía	229
---------------------------	-----

Créditos	233
-----------------------	-----

Introducción

La propuesta de enseñar comprensión de lectura de textos escritos en inglés en el bachillerato de la UNAM tiene varios fundamentos: es la única habilidad que puede enseñarse de forma independiente, pues no precisa de redactar textos, ni de comprender material auditivo, ni mucho menos de producir nada en forma oral. Asimismo, para tener éxito en este tipo de cursos solamente se requiere tener conocimientos elementales de inglés. Lo más importante radica en que esta clase de enseñanza brinda a los estudiantes la posibilidad de comprender textos que han sido escritos en otra lengua.

La propuesta fundamental de nuestro libro es guiar al estudiante, por medio del desarrollo de una serie de estrategias relacionadas entre sí, para que cumpla con un objetivo primordial: demostrar que ha comprendido la parte de un texto escrito en inglés en la que se encuentra interesado.

En todas las actividades se pretende enseñar, destacar o movilizar lenguaje relevante para el desarrollo del proceso de lectura y para inducir la activación del conocimiento esquemático del lector por medio del uso de diversos tipos de estrategias. También se contemplan fases de prelectura, lectura y poslectura, así como el uso de diferentes estrategias tendientes a favorecer la comprensión de textos escritos en inglés. Cabe aclarar que los textos han sido seleccionados en términos de dificultad, con base en los intereses de los estudiantes de bachillerato.

Sugerimos que los estudiantes trabajen en forma individual, en parejas o en equipos con las actividades incluidas, pero ello no constituye una constante a seguir por parte del profesor, pues éste siempre determinará la forma idónea de trabajo en su clase.

Proponemos que el profesor sea un apoyo para que los estudiantes mejoren su proceso de lectura y estén en posibilidad de resolver los cuestionamientos sintácticos y léxicos acerca de los textos.

Para el diseño del libro se tomaron en cuenta aquellos aspectos de los enfoques de lectura intensiva y lectura extensa más aplicables al público a quien se dirige el material: los estudiantes de bachillerato.

Hemos procurado en todo momento que, además de la temática de los textos, las imágenes que los acompañen sean relevantes y atractivas para los estudiantes de bachillerato.

Recomendamos ampliamente la consulta del disco compacto que acompaña a este volumen para profundizar en el aprendizaje de puntos lingüísticos y para consultar aspectos teóricos que no se contemplan en la versión impresa.

Finalmente, queremos hacer patente nuestro agradecimiento a todas aquellas personas que hicieron posible la publicación de este libro.

Los autores

1

Módulo 1



Diferentes formatos de texto

Letters

Responde las siguientes preguntas y comparte tus respuestas con dos compañeros.

1. ¿A quién(es) le(s) has escrito una carta?

2. ¿Cuál fue el tema principal?

3. ¿Recibiste respuesta?





Actividad 1 Escribe en los espacios en blanco del siguiente esquema los aspectos que se toman en cuenta al redactar una carta. Coloca sobre las líneas del esquema los elementos en la posición que les corresponde.

- a) Cierre
- b) Emisor
- c) Destinatario
- d) Contenido
- e) Fecha



Actividad 2 Identifica los siguientes elementos de los textos *A*, *B* y *C*, ubicados en las páginas 7 y 8.

Text A

- a) Destinatario: _____
- b) Emisor: _____
- c) Cierre: _____

Text B

- a) Destinatario: _____
- b) Emisor: _____
- c) Cierre: _____

Text C

- a) Destinatario: _____
- b) Emisor: _____
- c) Cierre: _____

Un cognado es una palabra que se escribe de forma muy similar en diferentes lenguas y que tiene el mismo significado. Por ejemplo, la palabra *idea* se escribe igual en inglés y en español, y en ambos contextos significa lo mismo.

Otros ejemplos de cognados son:

- *intelligent* = inteligente
- *calm* = calma
- *magic* = mágico

Sin embargo, debes tener cuidado con los falsos cognados, también llamados *falsos amigos*. Éstos se escriben de forma muy similar, pero tienen un significado diferente en las lenguas en las que se escriben:

- *eventually* = finalmente
- *application* = solicitud

Es muy fácil identificar un falso cognado; el contexto, es decir, toda la información que rodea a la palabra te puede ayudar a reconocerlos.



Actividad 3 Completa los siguientes cuadros con la información de cada texto.

Text A

1. Subraya en el texto las palabras que sean cognados y escríbelas a continuación:

2. Ahora, extrae del texto la siguiente información:

Lugar de nacimiento:

Estudios:

Nombre de la madre biológica:

Text B

1. Subraya en el texto las palabras que sean cognados y escríbelas a continuación:

2. Ahora, extrae del texto la siguiente información:

Nombre del hermano: _____

Nombre de la esposa del hermano: _____

Número de hijos del hermano: _____

Text C

1. Subraya en el texto las palabras que sean cognados y escríbelas a continuación:

2. Ahora, extrae del texto la siguiente información:

Nombre del evento: _____

Lugar: _____

Costo: _____

Fecha: _____



Actividad 4 A partir de la información de los cuadros anteriores, escribe cuál es la idea principal de cada carta.

Text A

Text B

Text C

Text A

Dear Amanda Perkins,
Nineteen years ago, you gave birth to a baby girl at the North Side Hospital in Atlanta, Georgia. Two days later, a couple came and adopted your baby. That baby was me.

I don't know what your life is like, but I will tell you about my life.

A wonderful family adopted me, and I grew up in Virginia Beach, Virginia. My parents are great. I always knew I was adopted. I often thought about you. Do you and I look the same? Do we act the same? I want to know about my birth father, grandparents, aunts, and uncles. Do I have brothers and sisters?

I started looking for you last year when I was a senior in high school. Now I go to James Madison University. I hope this letter makes you happy. I would like to talk to you. Will you write me back?

Your birth daughter;
LuAnne Kinney

Text B

Dear LuAnne,
Your letter was great! I was looking for you, too!
After you were born, I never stopped thinking about you. Every year on your birthday, I hope you are having a good life. It sounds like you are. I'm so happy you grew up in a good family and are now in college. I am sure your parents are wonderful and love you.

You have a wonderful older brother named Mark. One day I hope you can meet him and his family. Mark and his wife Karen have a son and a daughter. They are your nephew and niece!

I want to talk to you, too. I hope that you'll write me again soon. Please send me your telephone number and some good times for me to call.

With love,
Amanda Perkins

Text C

Correo electrónico

Correo | Contactos | Agenda | Block de notas

Ver correo | Escribir | Buscar en Internet | Buscar mensajes

Anterior | [Siguiente](#) | [Ir al Buzón](#)

Eliminar | Responder ▼ | Reenviar ▼ | Es basura | Mover ▼

Asunto: Alumni Vegas Night
Fecha: Mon, 14 May 2007 11:27:25 -0500
De: "Alumni office" alumni@asf.edu.mx [Añadir a libreta de contactos](#)
A: gggg_lill@yahoo.com.mx

May 14, 2007-08-30
 Calling all High Rollers!
 Don't miss the Alumni Association's *Vegas Night*, Thursday, May 20, at Bosque Real –black jack, roulette, dice, baccarat, slot machines and lots of "funny money" to go around. All proceeds from the Annual Fund, go to support of scholarships and classroom technology.
 Vegas Night tickets cost just \$150 pesos and entitle you to your canapes, two drinks and lots of fun! Additional lots of play money in the evening and a cash bar will be open.
 Join us in what is sure to be an unforgettable alumni event! We hope to see you there.
 Sincerely,
 ASF Alumni Council



Actividad 5 Contesta las siguientes preguntas con base en el texto *The Times. Letters to the Editor* (página 9).

- El texto se obtuvo de...
 a) Una revista b) Un instructivo c) Un periódico
- ¿Cuántas cartas puedes identificar dentro del texto y qué elementos lo indican?

- ¿A quién están dirigidas?

- ¿Cuál es la compañía de la que se habla en todas las cartas?

- ¿Cuáles son los países que se mencionan?

- ¿A qué se refieren las siguientes cantidades de restaurantes?
 4 500 restaurantes _____
 2 600 restaurantes _____
 8 000 restaurantes _____
 680 restaurantes _____